

Payé Juto ean̄narin̄.

Payé r̄ina ámá Jisasoyá s̄iyikí imónigfáyí nán̄ Juto ean̄narin̄. Xewan̄ijo nán̄ áwan̄ s̄inján̄ m̄irin̄ijé en̄aḡi aí Jisasom̄ xogwáo Jutoyi r̄in̄ijo (Mako 6:3) “Ayé axor̄fani?” yaiwiariñwárin̄. Jisaso r̄ixa an̄nam̄ n̄ipeyimáná xwiogwí aga obaxí n̄ipwémáná enjáná “Mimón̄ uréwapíyarigfáyí Jisasom̄ d̄in̄j̄ w̄ikw̄roarigfáyo xeñwímin̄ wipem̄roar̄ijo.” r̄inarin̄aḡi Juto arfá n̄iwir̄ ayé arfá n̄iwiro n̄ixfd̄róná s̄ipí imónipfr̄ixin̄ir̄ éf uremóm̄in̄ir̄ n̄ir̄ir̄ eañiniḡin̄.

¹ Juton̄ —Nion̄ Jisasí Kiraisom̄ x̄ináínfn̄ijé nimónir̄ om̄ijé wiiariñá won̄ir̄in̄. Jemisom̄ xexir̄meáon̄ir̄in̄. Nion̄ payé r̄ina seyfné nán̄ — Seyfné ápo Gor̄xo nion̄iyáyí imónífr̄ixin̄ir̄ wéyo fá seaum̄ir̄ir̄ d̄in̄j̄ s̄ixí seayir̄ xewaxo Jisasí Kiraiso nán̄ awí seameñweair̄ seain̄fyñérin̄. Seyfné nán̄ n̄ir̄ir̄ payé r̄ina eaar̄in̄in̄.

² “Gor̄xo wá seawianir̄ n̄wayiróniro pírániñf̄ ñweapfr̄i nán̄ seaiir̄ sewan̄iyf̄né en̄i xixe d̄in̄j̄ s̄ipí int̄pfr̄i nán̄ seaiir̄ nerfná ayá wí seaiíwíniḡin̄.” nimónar̄in̄.

“Jisaso t̄ní nawíni mimónigfáyí seyfné t̄níyum̄í gwiaum̄ inar̄ijoí.” ur̄ijé nán̄ir̄in̄.

³ Gí d̄in̄j̄ s̄ixí seayin̄iyáfné, Gor̄xo seyfné t̄ní nene t̄ní yeáyí neayim̄ixemeantá nán̄ en̄ip̄i nán̄ payé w̄ina near̄i seawárénapiyim̄in̄ir̄ en̄á aiw̄i agw̄i nion̄ “Payé en̄í r̄irémixí re

niseairi oeáminit,” nimónigoi, “ ‘Xwiytá nene dínjí wíkwíroaríñwápi —Apí ámá marfáti, Goríxo nawínáni neaiapíñí enagí nání gíwí nímixíri míriipaxípírini. Apí ámá wí ikweakwímf raníro yariñagíta níwíñiróná xe oépoyíñíri sínwí míwíñipa éfríxini. Ení neáníro pírf wiaíkianíro éfríxini.’ Ení rírémixí e niseairi oeáminit.” nimóníagi eaaríñini.

⁴ Ayí rípi nání ení rírémixí e niseairi seararíñini. Jisasoyá siyikí imónigfáyítné maiwí ñweañáná ámá wí —Ayí Goríxomí ríwí umoarigfáyírini. Eníná dání “Sfá yoparíyi Goríxo xwiytá umeáríñírini.” ríñáriñfyírini. Ayí yumtí seyíné tñí nawíni imóníro fwí niga oemeaneyíñiro xwiytá nepa re ríñíñípí, “Pí pí fwí ámaéne yariñwápi Goríxo ananí ayá nínearímixíri yokwarímf neaiipaxírini.” ríñíñípí wigí dínjí tñí ikweakwímf ríro “Jisasí Kiraisoní negí Áminá íními wuríñíñwáomaní.” ríro yariñáta enagí nání ení rírémixí e seaiaríñini.

⁵ Áminá Goríxo eníná dání maní pírf wiaíkigfáyo pírf numamóa bñípí nání seyíné ríxa xíxeni níjíta imóníñagíta aiwí ámi dínjí mopírf nání dirírf rípi oseaiminí. O negí Isíreríyo Isipítyí aníyo dání éf numíníri nipemeámi nurí aí ámá xíomí dínjí míwíkwíró “Xwíta Goríxo neaiapíñíri yariñípí oyá dínjí tñí aí ámá e ñweagfáyo nurápi Paxenemaní.” yaiwigfáyo ámá dínjí meanje dání waníñímixíñinigini.

⁶ Anínaífí wí eníná dání ení Goríxo nurípearí xe éfríxíñíri sínwí wíñíñípí nání re míyaiwí,

“Apiní nerí nijwearíná ayí nañtrini.” miyaiwí niwiaíkro fwí yaniro nání anínamí píni niwiárími weapigfá enagí nání o gwí ainixí marfkínipaxí imóniñfrí tñi nijiri sá ámá níyoní mí ómómiximí emtayimí píri umamótmiginíri sá yinárije nwiráriñinigini.

⁷ Eníná ámá Sodomí nweáyí tñi Gomora nweáyí tñi aní apiaúmí axí e ikwíróniñfyo nweagfáyí tñi ení axípi ayiníñpi piaxf weánipaxí imóniñfípi nero Goríxo ámá nimixirína ayí apiéfríxiríri wipimóniñfípi mé ikweakwímí nero wigí dñíjí tñi fwí sípí imónaríñfípi niga warinjagfa nání nene siñwepigf neaiinfa nání píri numamoríná ríá ápiawí aníñf íníná wearinjípi nínamowárénapíri ayo ríá níñiri pikinjínigini.

⁸ Goríxo nene siñwepigf e neaiinjí enagí aiwí ayí yagfápa ámá yumí seyfne tñi nawíní imónigfáyí axípi nero wigí sípí oríñá wínarigfápi mimáyo nítiniríñfípimí dání fwí aga piaxf ayá wí weánaríñfípi intiro “Ámá womí ínimi wuríñipaxí míneaimónaríni.” ríro anínamí dánjí seáyimí imónigfáyo ríperíri umero yarigfáriní.

⁹ E yariñagfa aí aníají Maikoroyí ríñijo —O aníají níyoní seáyí e wimóniñoríni. O eníná obo tñi Moseso piyomi go go meanírfeñioiníri xwíyfá ximiximí niníri nírínirína o aníají seáyí e imóniñf wo enagí aiwí ayá nepeármáná “Niñwaníñoní ení eáníñáoní ananí obomí xwíyfá ríá tñifí umearipaxonírini.” miyaiwí “Goríxo xewaníñoní mixí rírífwíñigini.” urinjínigini.

¹⁰ Ayá nepeármáná muríñf enagí aí ámá yumí seyfne tñi nawíní imónigfáyí amípi wi-

waninjyí majfá imónigfápi nání ananí ikayíwí meararigfáriñi. E nerí aí wigí njífá imónigfápi nañwíyí —Ayí dínjí ríá xeyáninjyíríní. Nañwíyí dínjí meñwípepa nerí njífá ámá imónarigfápi marfáti, xegí bí imónarinjípa ámá ayí ení axípíni nero wigí njífá apí imónarigfáriñi. Apimiñ dánini wiwaninjyí xwírítá ikixenarigfáriñi.

11 Sfá wíyi ayí majfá wórinfá ejagí nání awe! Ayí ejíná Keno “Nioní Goríxomí ananí ínimiñi owuríñimíñi.” mýaiwí nerfná ejípa axípí yariigfáriñi. Ejíná ámá Beramoyí ríñijo —O “Nígwí nioní bí míñimúropa oení.” yaiwiagoríñi. O “Ámá wí nígwí niapáná pí pí nírfápi nioní wí míñúró nemíñi.” níyaiwiríñá xewaníjo yapí néwapíñirí yagípa ayí ení axípí oyaneyiníro nání síní mé igwíá urírínarigfáriñi. Ejíná ámá Koraoyí ríñijoayí ámá Goríxo rípeanjowamí arfá míwí nero urakínaníro yariñagfá nání aníñimíxíñípa ayí ení axípíñijí e yariigfáriñi.

12 Ámá nioní seararíñayí píñijí imónigfáyí marfáti, sa rípíni rípíni imónijoí. Seyíne ámá gíyí gíyí sínwí níneaníróná “Awí eánigfáyí xixení dínjí sípí inarigfáyíríaní?” oneaiaiwípoyiníri awí neáníro aiwá narfná ámá ayí ipí akwíñfánáti ríwojnáná ewé sítíxí núrorí xwírítá ikixenaríñípa ámá ayí axípí e nimóníro nání xwírítá seaikixepaxí imónijoí. Ayí seyíne tñí nawíni aiwá níñiróná Goríxo nání wáyí bí míwiní wiwaninjí nánini dínjí níñomóníro sa úrapí yariñagfá nání seararíñiní. “Agwí apí iniá eaní nání iríraríñi.” yaiwiaríñá iniá meapa nerí

imíñjí nerfná agwí níriraimí warinjípa axípi e imónigfáyfriní. Ámá ayí ikfá sogwí ná wearinjíná aí aníñjí oxí roarinjagí nání nyoari emí móáná urí biaú ejípi imóninjíyfriní imóninjoí.

¹³ Rawírawá imeamíkwí nerfná reakíkwí njwirárarínjípa ámá ayí wigí piaxí weánipaxípi neróná axípi apíniñjí yarigfáriní. Ámá ayí sinjí aijí píríyo nemerfná ámá ewéyo nímeámi núfasáná rawírawáyo áwiními ejáná xeñwími nipemeámi warinjípi yapí axípi niseairo yapí seaíwapiyarigfáriní. Ayí aga síá yidoáriñjpími aníñjí ínína ñweapfrífa nání Goríxo rixa wimixiyinjíyfriní.

Jisaso tñi nawini mimónigfáyo Goríxo pírf umamoníá nániriní.

¹⁴⁻¹⁵ Inoko —O Adamomí dání nemeága nuro wé wítumí dánjí waú emeánigfó, ayí oriní. O ámáyo wíá nurókiamorfná re ríñjiniginí, “Aríá époyí. Orínjá níwíñirífná wíñfiní. Ámitnáo ámá níñí wigí egíápi nání xíxení pírf umamómíñiri nání erí ámá xfo wimónarínjípi mítxfdarigfáyo wigí uyñníf egíápi nání xwíyíá umeárimíñiri nání erí ámá fwí ayintí miyarigfáyí xfo nání ámáyo nuríróná sítíni urekárarigfápi nání xwíyíá umeárimíñiri nání erí ení nání xegí aijínaají díñjí nímorí fá miropaxí wí tñi weparinjagí wíñfiní.” ríñjiniginí.

¹⁶ Ámá nioní seararínjáyí aníñjumí ikaxí rarigfáyfriní. “Omeaaneyí.” níwimóníri wé ejí óf winarinjípíni nítxfídiro aiwí aníñjí miní kínjíñjí irínarigfáyfriní. Wigí yoí wiwaninjíyí

nání símí símí e tñimearigfáyfriní. Ámáyá amípí fwí urápaneyinro niremeá xwiytá urepisiarigfáyfriní.

Dijní sítikí onírixiniri urijí nániriní.

17-18 Gí dijní sítixí seayinjáyfné, ayí e imóniñagíta aí negí Áminá Jisasí Kiraisoyá wáf wurimeigfáwa xámí rígíta rípi nání dijní oirónaneyí, “Síá yoparfyi tñjíná anjwi e ejáná ámá wí re epírfáriñi. Seáyi e wimónigfáwamí ikayfwí umeariro amípí Goríxo miwimónariñípi xídiptíri nání wé ejí óf ero epírfáyí imónipírfáriñi.” rígíapí nání dijní oirónaneyí.

19 Ámá ayí Jisasoyá sítikí imónigfáyí nawíni mimóní xixegínti oimónipoyinriti urakiowáriro dijní ríta xeyáninjíñiñí imóniro kwíyí Goríxoyápí mayí imóniro egfáyfriní.

20 Gí dijní sítixí seayinjáyfné, ámá ayí e imóniñagíta aí Jisasoyá sítikí imónigfáyfné nepa imóniñípi dijní niwíkwíroróná sítikí umixinro ejí eáninjí kwíyíyápimi dání Goríxomí ríxiñí urayiro

21 o nene nání dijní sítípi niwiri neaiiñípi dijní sítixí aninjí intiro dijní niyiminjí Áminá Jisasí Kiraiso wá nene neaumixiñípimi dání imónaníwápi gínt gína nímeaníráfanriti weninjí nero ñwearo érírixiní.

22 Ámá xwiytá Goríxo nání ríniñípi nání ududí ninro “Aga nepa imóniñípiraní? Yapí imóniñípiraní?” yaiwiariigfáyo seyfné ayá urimixiro

23 ámi wín̄yo am̄ipí wí r̄tá t̄nj̄ e wejáná apaxí mé meaar̄ijwápa ax̄pi éf umínan̄iro nán̄ ero ámi wín̄yo ayá nur̄im̄ix̄iri aí seȳné rap̄rap̄ p̄yan̄j̄ eaar̄ij̄pi t̄nj̄ e nán̄ wáȳ nero aŋ̄wi e mupa yariḡ̄ápa wiḡ fw̄ yariḡ̄ápi nán̄ wáȳ ero éfr̄ix̄int̄.

Gor̄ixom̄ seáȳ e numer̄ná r̄ij̄ nán̄ir̄in̄.

24 Agw̄ Gor̄xo seȳné fw̄ mepa éfr̄ix̄in̄ir̄ p̄fr̄í searakipaxí imón̄ir̄í r̄fw̄yo seȳné xewan̄ijo nik̄n̄ir̄í ɻweanje roŋ̄áná d̄nj̄ nitá n̄iseain̄ir̄í xw̄iȳfá m̄imeár̄in̄ipaxí imón̄iḡfáȳfne seaim̄ix̄ipaxí imón̄ir̄í en̄o en̄aḡí nán̄

25 re searar̄ij̄int̄, “Gor̄xo ná won̄ on̄ neḡ Ám̄iná Jisas̄ Kiraiso neaiiŋ̄pim̄ dán̄ yeáȳ neayim̄ixemeano, xwfári t̄ní aŋ̄na t̄ní s̄ní mimón̄ijánár̄an̄, agw̄iran̄, ná r̄fw̄yo ínínár̄an̄, nik̄n̄ir̄í ɻwear̄í aga seáȳ émi imón̄ijo imón̄ir̄í en̄í eán̄ij̄ imón̄ir̄í néni t̄iḡfáyo n̄iyoni seáȳ e wimón̄ir̄í en̄o, aȳ ná won̄ on̄ en̄aḡí nán̄ seáȳ e uméwan̄iḡint̄.” searar̄ij̄int̄. “E éwan̄iḡint̄.” nimón̄ar̄in̄.

Xwiyá Gorixoyá Siñipirini
The New Testament in the Ankave language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angave long Niugini
copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angave (Ankave)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

7a156761-2cde-5bbc-8428-650a73434051